

## TV API VOICEOVER SCRIPT (Version 5)

Topic : Community Care Fund's "One-off Living Subsidy for Low-income Households Not Living in Public Housing and Not Receiving Comprehensive Social Security Assistance (CSSA)" Programme (2021) **(1-person households)**

Campaign : Home Affairs Bureau (Community Care Fund)

### Cantonese V/O script:

男旁白： 為咗紓緩低收入住戶嘅經濟壓力，  
關愛基金向合資格  
非公屋、非綜援住戶，  
提供生活津貼。  
申請分階段進行，  
由而家起，一人住戶  
可以喺五月三十一號或之前遞交新申請。  
舊申請住戶收到通知信後，  
只需要答覆回條確認資格。  
詳情請瀏覽關愛基金網頁，  
或致電 2180 6666。

### Chinese subtitles:

男旁白： 為紓緩低收入住戶的經濟壓力  
關愛基金向合資格  
非公屋、非綜援住戶  
提供生活津貼

熒幕蓋字:	1 人住戶	\$4,500
	2 人住戶	\$9,000
	3 人住戶	\$12,500
	4 人住戶	\$14,500
	5 人或以上住戶	\$15,500

男旁白： 申請分階段進行

熒幕蓋字:	1 人住戶	2021 年 1 月起
	2 人住戶	2021 年 2 月起
	3 人住戶	2021 年 3 月起
	4 人或以上住戶	2021 年 4 月起

男旁白： 由現在起，一人住戶  
可以在五月三十一日或之前

熒幕蓋字: 1 人住戶  
1 月 4 日至 5 月 31 日

男旁白： 遞交新申請  
舊申請住戶收到通知信後

只需要答覆回條確認資格  
詳情請瀏覽關愛基金網頁  
或致電 2180 6666。

開幕蓋字：  
**關愛基金**  
**非公屋、非綜援住戶生活津貼**  
**2180 6666**  
**[www.communitycarefund.hk](http://www.communitycarefund.hk)**

**English V/O script and subtitles:**

VO: The Community Care Fund  
has launched the living subsidy programme  
for eligible non-public housing and non-CSSA  
low-income households  
to relieve their financial pressure

**Super: 1-person households \$4,500**  
**2-person households \$9,000**  
**3-person households \$12,500**  
**4-person households \$14,500**  
**5-or-more-person households \$15,500**

VO: Applications are being handled in phases

**Super: 1-person households From Jan 2021**  
**2-person households From Feb 2021**  
**3-person households From Mar 2021**  
**4-or-more-person households From Apr 2021**

VO: One-person households can submit applications  
from now until the 31st of May

**Super: 1-person households**  
**From 4 Jan to 31 May 2021**

VO: Old applicant households should reply to confirm eligibility  
after receiving letters  
For details, please visit the website or call 2180 6666

**Super: Community Care Fund**  
**Living Subsidy for Non-Public Housing and Non-CSSA Households**  
**2180 6666**  
**[www.communitycarefund.hk](http://www.communitycarefund.hk)**